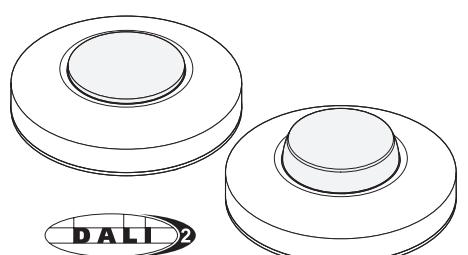


DALI-2 Sensors

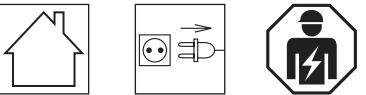
DALI-2 Occupancy / Daylight Sensor



LEDVANCE



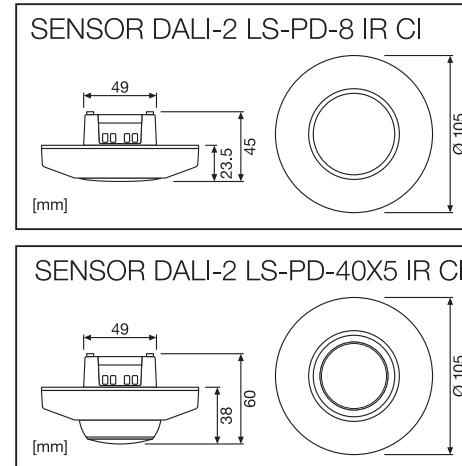
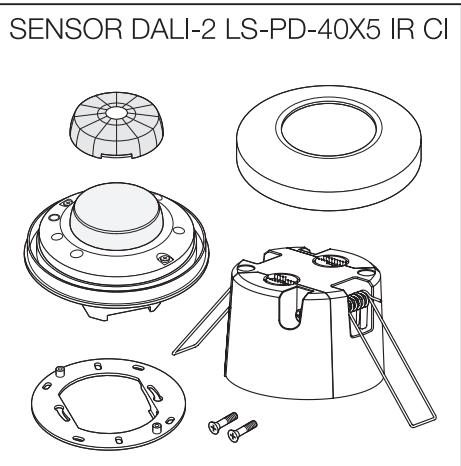
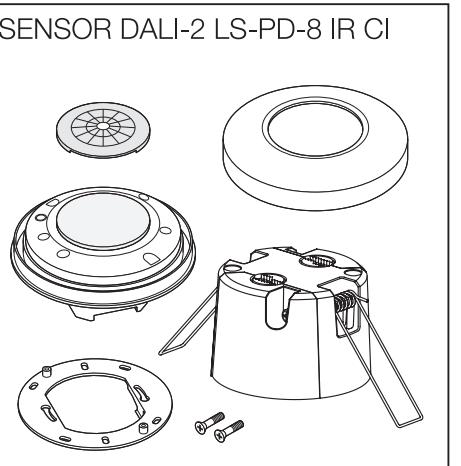
LEDVANCE GmbH
Steinerne Furt 62
86167 Augsburg, Germany
www.ledvance.com



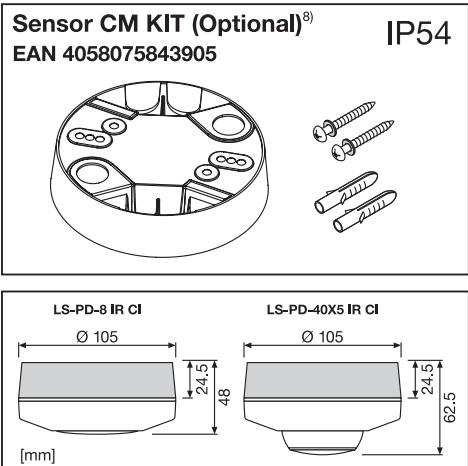
IP20



C11202737
G11204526
C10586068
G1519202
02.08.24

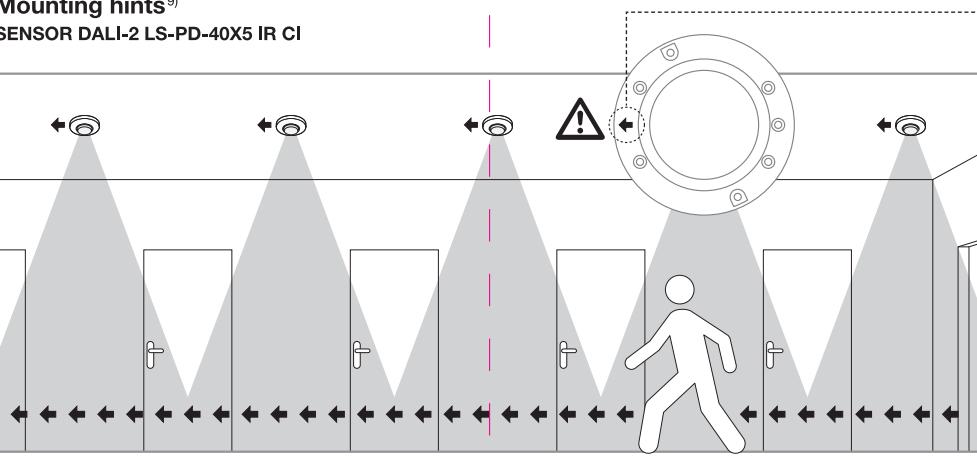


Supply via ¹⁾	DALI
Supply Voltage ²⁾	10-22.5VDC (Typical 16V)
Supply Current ³⁾	~8mA
Peak Current ⁴⁾	~8mA
Operating Temperature ⁵⁾	-20°C...45°C
Detection Angle ⁶⁾	360°
Lux Setting ⁷⁾	5-2000 Lux



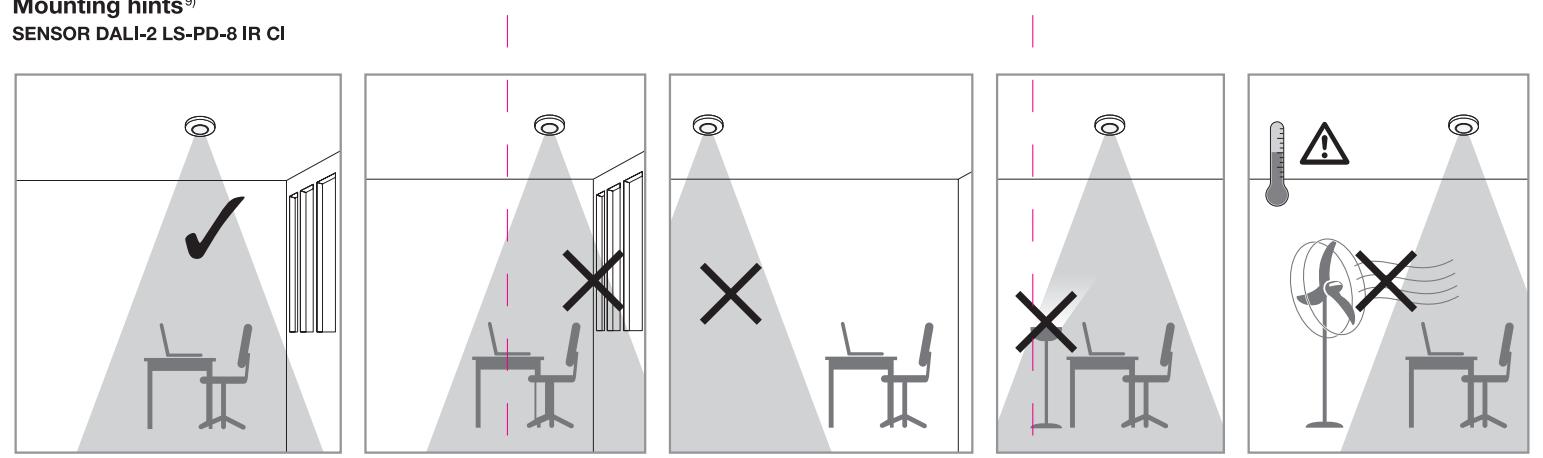
Mounting hints ⁹⁾

SENSOR DALI-2 LS-PD-40X5 IR CI



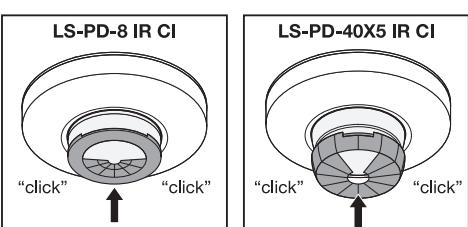
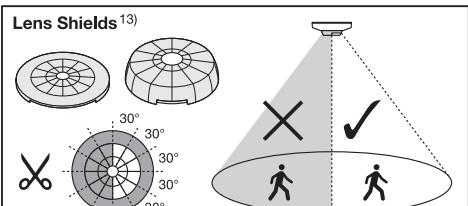
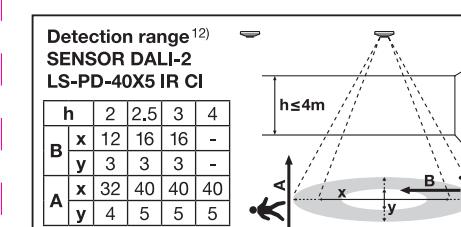
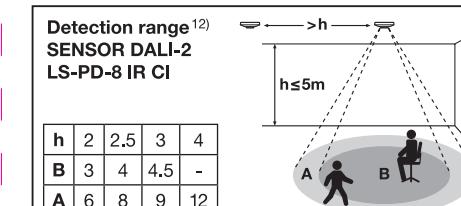
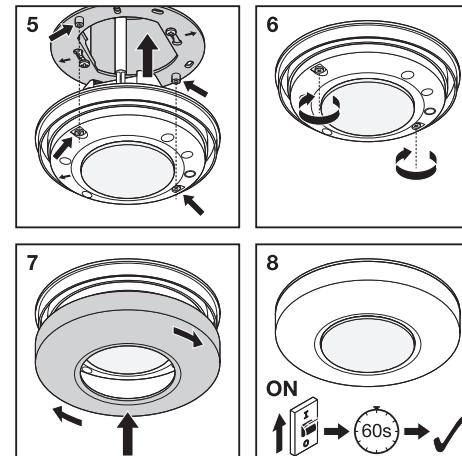
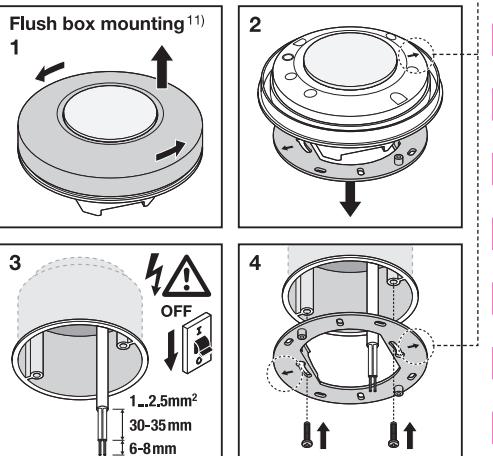
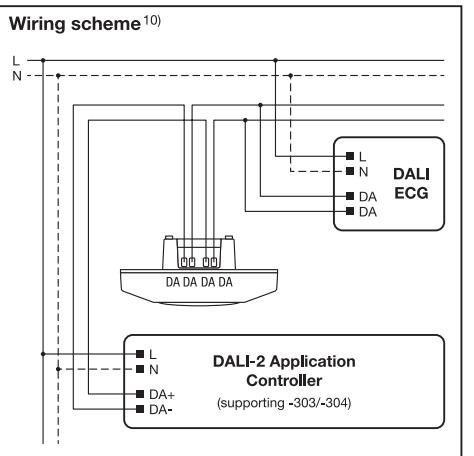
Mounting hints ⁹⁾

SENSOR DALI-2 LS-PD-8 IR CI



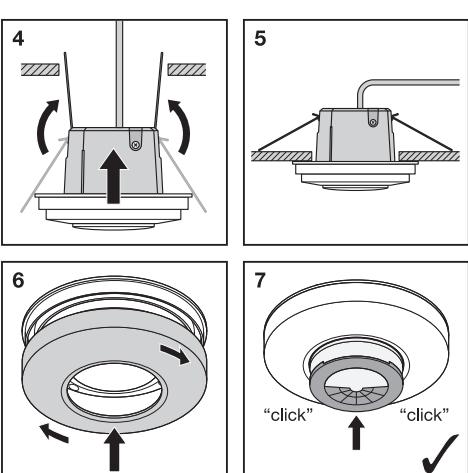
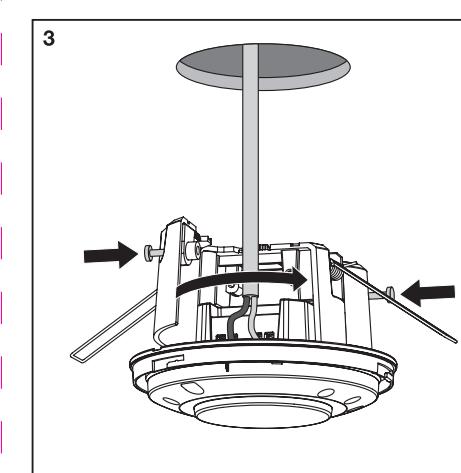
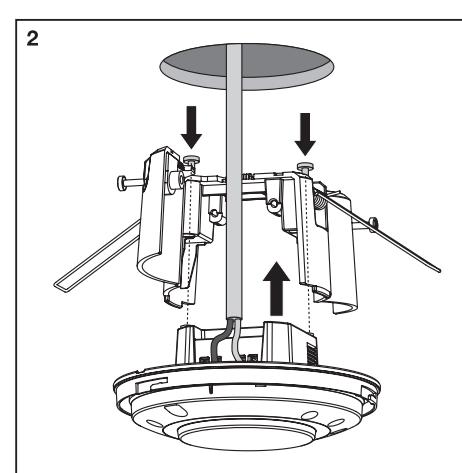
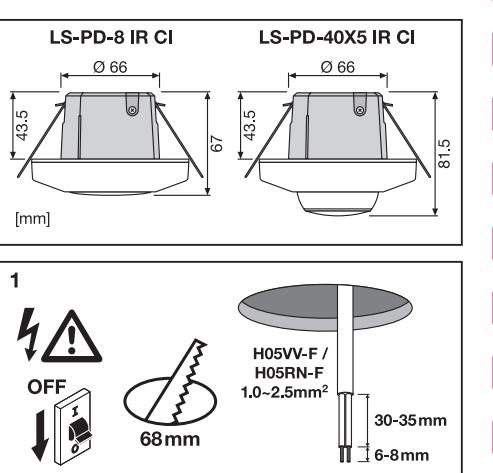
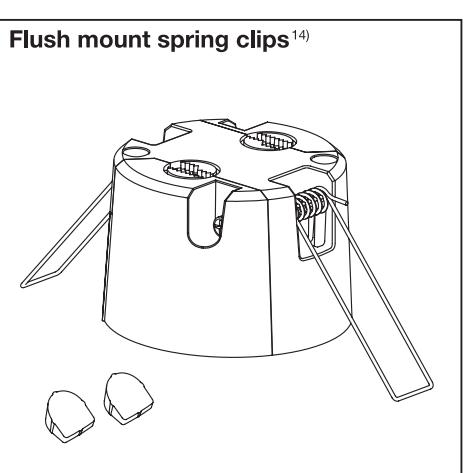
Operation and function

Light and motion sensors for use in DALI-2 control systems. This product was specifically developed for integration into DALI-2 light management systems and is only intended for use in these systems. See the controller manufacturer's handbook for use of the sensor and configuration in the system.



Betrieb und Funktion

Licht- und Bewegungssensor für die Verwendung in DALI-2 Steuersystemen. Dieses Produkt wurde speziell für die Integration in DALI-2 Lichtmanagementssysteme entwickelt und ist ausschließlich für die Verwendung in diesen Systemen vorgesehen. Verwendung des Sensors und Konfiguration im System siehe Handbuch des Steuerungsherstellers.



¹⁾ Versorgung über 2) Versorgungsspannung 3) Versorgungsstrom 4) Spitzenstrom 5) Betriebstemperatur 6) Erfassungswinkel 7) Lux-Wert-Einstellung 8) Aufputz Gehäuse (optional)
⁹⁾ Montagehinweise 10) Anschluss-Schema 11) Unterputz-Montage 12) Erfassungsbereich 13) Linsenabdeckung: Flexible zuschneidbare Abdeckung zur Einschränkung des Erfassungsbereiches für Bewegungserkennung 14) Federklammern für Unterputz-Montage

(F) Fonctionnement et configuration

Capteurs de luminosité et de mouvement pour les systèmes de commande DALI-2. Ce produit a été spécialement développé pour une intégration dans des systèmes de gestion de l'éclairage DALI-2 et est uniquement destiné à cet usage. Veuillez vous référer au manuel d'utilisation du fabricant pour toute information relative à l'utilisation du capteur et à la configuration du système.

1) Alimentation via. 2) Tension d'alimentation. 3) Courant d'alimentation. 4) Courant maximal. 5) Température de fonctionnement. 6) Angle de détection. 7) Réglage des valeurs lux. 8) Boîte en saillie (en option). 9) Indications de montage 10) Schéma de câblage. 11) Montage de la boîte d'encastrement. 12) Portée de détection. 13) Protection optique : écran flexible découpable pour limiter la zone de détection de mouvements. 14) Clips à ressort de la boîte d'encastrement.

(I) Uso e funzionamento

Sensori di luce e di movimento per uso nei sistemi di controllo DALI-2. Questo prodotto è stato sviluppato appositamente per essere integrato nei sistemi di gestione della luce DALI-2 ed è destinato all'uso esclusivo in associazione agli stessi. Si consulti il manuale di istruzioni del controller per l'uso del sensore e la configurazione nel contesto del sistema.

1) Via di alimentazione. 2) Tensione di alimentazione. 3) Corrente di alimentazione. 4) Picco corrente. 5) Temperatura operativa. 6) Angolo di rilevamento. 7) Configurazione Lux. 8) Scatola per montaggio su superficie (Opzionale). 9) Indicazioni per il montaggio. 10) Schema di cablaggio. 11) Scatola da incasso. 12) Campo di rilevamento. 13) Schermi lenti: gli schermi possono essere regolati in maniera flessibile per limitare il campo di copertura del rilevamento del movimento. 14) Anelli di serraggio per montaggio a filo.

(E) Funcionamiento y manejo

Sensores de luz y movimiento para su uso en sistemas de control DALI-2. Este producto ha sido desarrollado específicamente para su integración en sistemas de gestión de la iluminación DALI-2 y su uso solo está previsto en estos sistemas. Consulte el manual del fabricante del controlador para el uso del sensor y la configuración en el sistema.

1) Vía de alimentación. 2) Tensión de alimentación. 3) Corriente de alimentación. 4) Corriente de pico. 5) Temperatura de funcionamiento. 6) Ángulo de detección. 7) Ajuste de lux. 8) Caja de montaje en superficie (opcional). 9) Consejos de montaje. 10) Esquema de cableado. 11) Montaje en caja empotrada. 12) Rango de detección. 13) Protectores de lente: los protectores se pueden recortar de forma flexible para limitar el área de alcance de la detección de movimiento. 14) Resortes de sujetación para montaje empotrado.

(P) Funcionamento e funções

Sensores de luz e movimento para utilização em sistemas de controlo DALI-2. Este produto foi desenvolvido especificamente para a integração em sistemas de gestão de iluminação DALI-2 e destina-se apenas para a utilização nestes sistemas. Ver o manual do fabricante do controlador para utilização do sensor e a configuração no sistema.

1) Alimentação via. 2) Tensão de alimentação. 3) Corrente de alimentação. 4) Corrente de pico. 5) Temperatura de funcionamento. 6) Ângulo de deteção. 7) Definição de lux. 8) Dicas de montagem (Opcional). 9) Dicas de montagem 10) Esquema de ligação dos cabos. 11) Montagem em caixa embutida. 12) Alcance de deteção. 13) Protectores de lentes: os protetores podem ser aparados de forma flexível para limitar a área de alcance da deteção de movimento. 14) Grampos de mola para montagem embutida.

(G) Λειτουργία και δυνατότητες

Αισθητήρες φωτός και κίνησης για χρήση στα συστήματα ελέγχου DALI-2. Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί ειδικά για ενσωμάτωση στα συστήματα διαχείρισης φωτισμού DALI-2 και προορίζεται για χρήση μόνο με αυτά τα συστήματα. Για τη χρήση του αισθητήρα και τη διαμόρφωση του συστήματος ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του κατασκευαστή του ελεγκτή.

1) Τροφοδοσία μέσω. 2) Τάση τροφοδοσίας. 3) Ρεύμα τροφοδοσίας. 4) Ρεύμα αιχμής. 5) Θερμοκρασία λειτουργίας. 6) Γυναίκα ανιχνευσης. 7) Ρύθμιση lux. 8) Καύτη επιφανειακής τοποθέτησης (τροφοδιέτικό). 9) Συμβουλές τοποθέτησης. 10) Διάγραμμα συνδέσεων. 11) Καύτη χωνευτής τοποθέτησης. 12) Εύρος ανιχνευσης. 13) Καλύμματα φακών: οι άκρες των καλυμμάτων μπορούν να κοπούν στον επιθυμητό βαθμό προκειμένου να περιοριστεί το εύρος καλύψης του πεδίου ανιχνευσης κίνησης. 14) Σφιγκτήρες ελαπτηρίου για χωνευτή τοποθέτησης.

(NL) Bediening en functie

Licht- en bewegingssensors voor gebruik in DALI-2 besturingssystemen. Dit product is speciaal ontwikkeld voor DALI-2 lichtbeheersystemen en bedoeld voor gebruik met deze systemen. Raadpleeg het handboek van de besturingsfabrikant voor het gebruik van de sensor en configuratie met het systeem.

1) Voorziening via; 2) Voedingsspanning; 3) Voedingsstroom; 4) Piekstroom; 5) Gebruikstemperatuur; 6) Detectiehoek; 7) Lux Instellingen; 8) Opbouwoodoos (optioneel); 9) Montagetips; 10) Bedradingsschema; 11) Inbouwdoos; 12) Detectiebereik; 13) Lenafscherming: de afscherming kan flexibel worden bijgesneden om het dekkingsgebied van de bewegingsdetectors te beperken; 14) Verzonken inbouwclips

(S) Användning och funktion

Ljus- och rörelsesensorer för användning i DALI-2-styrsystem. Den här produkten har utvecklats specifikt för integrering i DALI-2-ljusstyrningssystem och är endast avsedd att användas i dessa system. Se styrenhetstillverkarens handbok för användning av sensorn och konfigurationen i systemet.

1) Strömförslöjning via. 2) Maträckning. 3) Matningsström. 4) Toppström. 5) Drifttemperatur. 6) Detekteringsvinkel. 7) Lux-inställning. 8) Ytmonteringslåda (tillyal). 9) Monteringspunkter. 10) Kopplingsschema. 11) Montering i infälld läda. 12) Detekteringsområde. 13) Objektivskydd: skydd kan justeras flexibelt för att begränsa täckningsområdet för rörelsedeckteringen. 14) Infällda fjäderklämmor.

(FI) Käyttö ja toiminta

Valo- ja liikutunnistimet käytettäväksi DALI-2 -ohjausjärjestelmissä. Tämä tuote on kehitetty erityisesti yhdistettäväksi DALI-2 -valoennhallintajärjestelmiin, ja se on tarkoitettu käytettäväksi vain näissä järjestelmissä. Tunnistimen käyttöä ja järjestelmän asetuksen määrittämistä varten katso ohjauskseen valmistajan ohjeikirjaan.

1) Syöttö välittäjä. 2) Syöttöjännite. 3) Syöttövirta. 4) Huippuvirta. 5) Käyttölämpötila. 6) Tunnistuskulma. 7) Lux-asetus. 8) Pinta-asennusrasia (valinnainen). 9) Asennusvinkkejä. 10) Jotuhdotussaavio. 11) Uppoasennusrasia. 12) Tunnistusalue. 13) Linssin suojukset: suojuksia voidaan säättää joustavasti rajaamaan liikkeitunnistuksen kattavan alueen. 14) Uppoasennuksen jousipidikkeet.

(PT) Drift og funksjon

Lys- og bevægelsessensorer for bruk i DALI-2-styringssystemer. Dette produktet ble spesifikt utviklet for integrering i DALI-2-lysstyringssystemer og er bare ment for bruk i disse systemene. Se håndboken fra produsenten av styresystemet når det gjelder bruk av sensoren og konfigurasjon i systemet.

1) Forsyning via. 2) Forsyningsspennning. 3) Forsyningsstrom. 4) Toppstrøm. 5) Driftstemperatur. 6) Registreringsvinkel. 7) Lux-innstilling. 8) Overflatenemonteringsboks (tilleggsutstyr). 9) Monteringstips. 10) Kablingsskjema. 11) Innfelt montering av boks. 12) Registreringsrekkevei. 13) Linsebeskyttelse: Beskyttelsen skal tilpasses for å begrense rekkevidden for bevegelsesregistrering. 14) Fjærbelastede klemmer til innfelt montering.

(DK) Betjening og funksjonalitet

Lys- og bevægelsessensorer til bruk i DALI-2-kontrolsystemer. Dette produktet er spesiell utviklet til integrasjon og beregnet utslekkende til bruk i DALI-2-lysstyringssystemer. Se håndboken fra produsenten for bruk av sensoren og konfigurering i systemet.

1) Forsyning via. 2) Forsyningsspænding. 3) Forsyningsstrom. 4) Spidsstrom. 5) Driftstemperatur. 6) Registreringsvinkel. 7) Lux-indstilling. 8) Monteringsboks til overflade (valgfri). 9) Monteringstips. 10) Ledningsføringsdiagram. 11) Indmrurings-dåse. 12) Registreringsområde. 13) Objektivaskærmer: afskærmerne kan tilskæres fleksibelt, så de begrundser området, hvor der registreres bevægelser. 14) Fjerdéklemmer til indmruring.

(CZ) Provoz a funkce

Světelné a pohybové senzory pro použití v řídicích systémech DALI-2. Tento produkt byl vyvinut specificky pro integraci do systémů řízení osvětlení DALI-2 a je určen pouze pro použití v těchto systémech. Wskazóvky dotýkající se systému i jeho konfigurací zahrnují také podřízení producenta.

1) Napájení prostřednictvím. 2) Nапájecí napětí. 3) Prudký proud. 4) Průtok tepla. 5) Uhlíkový průnik. 6) Detektivní úhel. 7) Nastavení svítivosti (lux). 8) Krabice pro povrchovou montáž (volitelná). 9) Tipy pro montáž 10) Schéma zapojení. 11) Montáž do západní krabice. 12) Rozsah detekce. 13) Kryty čoček: kryty lze flexibilně zastrčit a omezit tak rozsah pokrytí detekce pohybu. 14) Pružinové svorky pro zapuštěnou montáž.

(RU) Эксплуатация и функции

Датчики света и движения для использования в системах управления DALI-2. Этот продукт был специально разработан для интеграции в системы управления освещением DALI-2 и предназначен только для использования в этих системах. См. руководство производителя контроллера по использованию датчика и конфигурации в системе.

1) Питание посредством. 2) Напряжение источника питания. 3) Ток источника питания. 4) Пиковый ток. 5) Рабочая температура. 6) Угол обнаружения. 7) Настройка люкс. 8) Коробка для поверхностного монтажа (дополнительно). 9) Рекомендации по монтажу. 10) Схема проводки. 11) Монтаж установочной коробки. 12) Радиус обнаружения. 13) Экран объектива: при необходимости экран может быть обрезан, чтобы ограничить зону обнаружения движения. 14) Утопленные пружинные зажимы.

(SK) Prevádzka a funkcia

Svetelné a pohybové senzory na použitie v riadiacich systémoch DALI-2. Tento produkt bol vyvinutý špeciálne na integráciu do systémov riadenia svetla DALI-2 a je určený len na použitie s týmito systémami. Informácie o používaní senzora a konfigurácii systému nájdete v príručke od výrobcu riadiacej jednotky.

1) Napájanie cez. 2) Napájacie napätie. 3) Napájací prúd. 4) Špičkový prúd. 5) Prevádzková teplota. 6) Detektívny uhol. 7) Nastavenie svietivosti (LuX). 8) Povrchová montáž skrinky (voliteľná). 9) Tipy na montáž. 10) Schéma zapojenia. 11) Montáž do zapustenej skrinky. 12) Detektívny rozsah. 13) Tienidlá objektív: tienidlá sa dajú flexibilne vyrezať, aby sa obmedzi rozsah pokrytie detekcie pohybu. 14) Pružinové svorky pre zapustenu montáž.

(BS) Эксплуатација и функцији

Сензори за осветеност и движение за употреба в контролни системи DALI-2. Този продукт е разработен специално за интеграция в системи за управление на осветление DALI-2 и е предназначен за употреба само в тези системи.

Сензори за осветеност и движение за употреба в контролни системи DALI-2. Този продукт е разработен специално за интеграция в системи за управление на осветление DALI-2 и е предназначен за употреба само в тези системи. Вижте ръчника на производителя на контролера за информация относно използването на сензора и конфигурирането в системата.

1) Napájanie cez. 2) Napájacie napätie. 3) Napájací prúd. 4) Špičkový prúd. 5) Prevádzková teplota. 6) Detektívny uhol. 7) Nastavanie svietivosti (LuX). 8) Povrchová montáž skrinky (voliteľná). 9) Tipy na montáž. 10) Schéma zapojenia. 11) Montáž do zapustenej skrinky. 12) Detektívny rozsah. 13) Tienidlá objektív: tienidlá sa dajú flexibilne vyrezať, aby sa obmedzi rozsah pokrytie detekcie pohybu. 14) Pružinové svorky pre zapustenu montáž.

(HR) Upravljanje in delovanje

Senzorji svetlosti in ruku do storjanja z sistemami sterujacimi DALI-2. Ten produkt je poselobno razvijen za integracijo na sistemih upravljanja osvetlenja DALI-2 in namenjen je samo za upotrebo u tim sistemima.

Senzori svetlosti in ruku do storjanja z sistemami sterujacimi DALI-2. Produkt je razvijen posebej za integracijo na sistemih upravljanja osvetlenja DALI-2 in je namenjen samo za upotrebo u tih sistemih. Vizite način uporabe in konfiguracije v sistemih.

(UA) Жұмыс және функция

DALI-2 басқару жүйелерінде пайдалануға арналған жарық және қозғалыс датчиктері. Бұл өнім арнайы DALI-2 жарықты басқару жүйелерінде бірліктіре арнап әзірленген және тек осы жүйелерде пайдалануға арналған. Датчикті және жүйедегі конфигурацияны пайдалануға арналған орнады. Жүйесінде түрдө кесуге болады. 14) Дренаждар коллекторының серпилеңілдігін көрсетілген.

1) Napajanje prek. 2) Napajalna napetost. 3) Napajalni tok. 4) Temenski tok. 5) Delovna temperatura. 6) Kot zaznavanja. 7) Nastavitev luksov. 8) Doza za površinsko vgradnjo (dodata oprema). 9) Nasveti za montažo. 10) Shema ožičenja. 11) Doza za podometno montažo. 12) Območje zaznavanja. 13) Zaščita za lečo: zaščito lahko prilagodljivo obrezete tako, da ometite območje pokritosti zaznavanja gibanja. 14) Vzemne sponke za vgraden montaž.

(TR) Çalıştırma ve işlev

DALI-2 kontrol sistemlerinde kullanılan işlek ve hareket sensörleri. Bu ürün, DALI-2 işlek yönetim sistemleriyle entegre edilmek üzere özel olarak geliştirilmiş olup yalnızca bu sistemlerde kullanıma yönelikdir. Sensör ve konfigürasyonları sistemdeki kullanımı için kontrolör üreticisinin kılavuzuna bakın.

(LT) Veikimas ir funkcija

Šviesos ir judesio jutikliai, skirti naudoti DALI-2 valdymo sistemose. Šis gaminys specialiai sukurtas integruoti į DALI-2 apšvietimo valdymo sistemas ir yra skirtas naudoti tik šiose sistemose. Informacijos apie jutiklio naudojimą ir sistemos konfigūraciją žr. valdiklio gamintojo vadovė.

1) Maitinimo tiekimas. 2) Maitinimo itampa. 3) Maitinimo srovė.

4) Didžiausioji srovė. 5) Darbinė temperatūra. 6) Aptikimo kampos. 7) Liukso nustatymas. 8) Tvirtinimo prie paviršiaus déžė (pasirinktina). 9) Tvirtinimo patarimai. 10) Laidų schema. 11) Potinkinės déžės tvirtinimo elementas. 12) Aptikimo diapazonas. 13) Objektyvo skydeliai: skydelius galima apkarpstyti, kad būtu apribotas jūsės aptikimo aprėties diapazonas. 14) Potinkinio tvirtinimo spruokliniai spaustukai.

(LV) Darbība un funkcijas

Gaismas un kustību sensori izmantošanai DALI-2 vadības sistēmās. Šis produkts ir īpaši izstrādāts integr